

zec

## Chapter 12

## Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִשְׁאָה	דָּבָרָה	יְהֹוָה	עַלְ	יִשְׂרָאֵל	נָאָסָר	יְדֹוָה	נְטוּה	שְׁנָוִים	וַיִּסְדַּק	אָרֶץ	וּצֶר	רוּחַ
<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3245</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	
									<b>פ</b>	<b>בְּקָרְבָּוֹ:</b>	<b>אָרֶם</b>	<b>אָרֶם</b>

ଇହାଯେଲ ସମ୍ବନ୍ଧେ ପ୍ରଭୁ କରନ୍ତ ବାର୍ତ୍ତା ପ୍ରଭୁ ଆକାଶକେ ବିସ୍ତୃତ କରେଛେ ଏବଂ ପୃଥିବୀକେ ତାର ଭିତ୍ତିର ଓପର ବସିଯେଛେ ତିନିଇ ସେଇ ଜନ ଯିନି ଲୋକେଦେର ମଧ୍ୟେ ଆଜ୍ଞା ରେଖେଛେ ଆର ପ୍ରଭୁ ଏଇସବ କଥା ବଲେଛେନ୍ ।

עַל	וְגַם	סְבִיב	הַעֲמִים	לְכָל-	רַעַל	סְפִיר	יְרוֹשָׁלָם	אַתָּה	שֵׁם	אָנָכִי	הַגָּתָה	2
—	H1571	H5439	—	H3605	H7478	—	H3389	H0853	—	H0595	H2009	—
						יְרוֹשָׁלָם:	עַל-	בְּנֵצֶר	יְהוָה	יְהוָה	יְהוָה	

“দেখো জেরক্ষালেমকে আমি তার প্রতিবেশী দেশগুলোর কাছে একটি বিষের পাত্রে পরিণত করবো এই দেশগুলো জেরক্ষালেম শহরকে আরম্ভ করবো সমগ্র যিন্দিদা অবরুদ্ধ হবো।

—	עַמְסִיחָה	כָּל	הַעֲמִים	לְכָל	מִעֵמֶסֶת	אָכוֹן	יְרוּשָׁלָם	אַתְּ	אָשִׁים	הַהִיא	בַּיּוֹם	וְהִיא	3
H6006	H3605	—	H3605	H4614	H0068	H389	H0853	—	H1931	H3117	H1961	—	—
—	הָאָרֶץ	גָּנִי	כָּל	עַלְיָה	וְנַאֲסֹפֵי	יְשִׁרְתּוֹ	שְׁרוֹת	—	—	—	—	—	—
—	H0776	—	H3605	—	H0622	H8295	H8295	—	—	—	—	—	—

আমি জেরশালেমকে একটা তারী পাথরের মত করে দেব় যে কেউ তাকে নিতে চেষ্টা করবে সেই তেস্তে টুকরো টুকরো হয়ে যাবেঁ তারা কাটা পড়বে এবং তার দ্বারা তাদের আঁচড় লাগবেঁ তব পথিবীর সমস্ত জাতি জেরশালেমের বিনান্দে ঘূর্ণ করতে একত্রে আসবেঁ।

בֵּית	וַעֲלֵל	בְּשִׁגְעֹון	וַרְכָּבָו	בַּתְמָהָנוֹן	סָוֵס	כָּלֶל	אַכָּה	יִדְהָה	נָאָסָן	הַחְוָא	בְּלוּזָם	4
—	—	H7697	H7392	H8541	—	H3605	H5221	H3068	H5002	H1931	H3117	—
—	—	בְּעֹרוֹן:	אַכָּה	הַעֲמִים	סָוֵס	וְכָלֶל	עִילֵּי	אַתְּ	אַפְקָח	יְהֹוָדָה	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	H0853	H6491	H3063	—
—	—	—	—	—	H5221	—	H3605	—	—	—	—	—

সেই সময়ে আমি ঘোড়াদের ভীত করব এবং ঘোড়সওয়ারো আতঙ্কগ্রস্ত হবে। আমি শক্রপক্ষের সমস্ত ঘোড়াকে অন্ধ করে দেব। কিন্তু আমার ঢোক খোলা থাকবে আর আমি যিন্দী পরিবারের উপর নজর রাখব।

וְאָמַרְוּ	אַלְפִּי	יְהוָה	בְּלֶכֶם	אָמַצָּה	לִי	יְשִׁבֵּי	יְרוֹשָׁלָם	בְּיִתְהָה	צָבָאות	אֱלֹהִים:
H0430	H3068	H3389	H3427	H0556	—	—	—	—	—	5

ଯିହାଦ ପରିବାରେ ନେତାରୀ ଲୋକେଦେର ଉତ୍ସାହିତ କରିବେ । ତାରା ବଲବେ । 'ପ୍ରଭୁ ସର୍ବଜିତ୍ତିଆନ୍ତ ଆମାଦେର ଈଶ୍ଵର । ତିନିଇ ଆମାଦେର ବଲବାନ କରେନ ।'

সেই সময়ে আমি ঐ নেতাদের বনভূমির একটি আগুনের মত করে দেবে। আগুন যেমন খড়কে পুড়িয়ে ধ্বংস করে। ঠিক তেমনিভাবে তারা তাদের শক্রদের সম্পূর্ণরূপে পুড়িয়ে দেবে। তাদের চারিদিকের শক্রদেরও তারা ধ্বংস করবে। যাতে জেরশালেমের লোকেরা আরাম করতে পারে।”

7	וְהוֹשִׁיעַ	יְדֻעָה	אַתְּ	אֲחָלִי	יְהִירָה	בְּרָאשָׁנָה	לְמַעַן	לֹא	תְּגִלָּל	תִּפְאָרָה	בֵּית	הַזָּיֵד	
	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3467</a>		
						יְהִירָה:	עַל-	<b>יְרֹשָׁלָם</b>	<b>יְשָׁב</b>	<b>וְתִפְאָרָה</b>			
							—	—	—	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H8597</a>

প্রভু প্রথমে যিন্দুর লোকেদের রক্ষা করবেন। আর তাই জেরশালেমের লোকেরা আর বেশী বড়াই করতে পারবে না। দায়ুদের পরিবার ও জেরশালেমে বসবাসকারী অন্য লোকেরাও বড়াই করে বলতে পারবে না যে তারা যিন্দুর অন্য লোকেদের চাইতে ভাল।

କିନ୍ତୁ ପ୍ରତ୍ୟେ ଜେତୁଳାଲେମେର ଲୋକଦେର ପ୍ରତିରକ୍ଷା କରିବେଣ୍ଟି ଏମନକି ସବଚେଯିବେ ଜୀବରଜଣ ଲୋକ ଓ ଦାୟୁଦେର ମତ ମହାବୀର ସୈନ୍ୟ ହେଁ ଉଠିବେ ଦାୟୁଦ ପରିବାରେ ଲୋକେରା ଦେବତାଦେର ତୁଳ୍ୟ ହେବେ ପ୍ରତ୍ୟେ ଦୂତଦେର ମତ ତାଦେର ସ୍ଵର୍ଗକ୍ଷେତ୍ରେ ଏଗିଯିବେ ଦେବେ

וְהִיא	בַּיּוֹם	הַחִיא	אֶבְקַשׁ	לְהַשְׁמִיד	אַתְּ	כָּל-	תְּנוּם	הַבָּאִים	עַל-	יְרוֹשָׁלָם:	—
H3389	H0935	H3605	H0853	H8045	H1245	H1931	H3117	H1961	—	—	—

প্রভু বলেন॥ “সেই সময়ে জেরুশালেমের বিরুদ্ধে যান্ত্র করতে যেসব জাতি আসবে তাদের আমি ধ্বংস করব॥

আমি দায়ুদের ও পরিবারের সদস্যদের এবং জেরশালেমে বাসকারী লোকেদের আমি ক্ষমাশীল ও দয়ায় ভরা আত্মা দেব। তারা আমার দিকে তাকাবে। সেই একজন যাকে তারা বিদ্ধ করেছিল এবং তারা বিলাপ করবে। একমাত্র পুত্রের বিয়োগে লোকে যেমন শোক করে তারা সেবকম তীব্রভাবে কাঁদবে। একজনের পথমজ্ঞাত পুত্রের মতাতে লোকে যেমন শোক করবে তারা তেমনই শোক করবে।

כינום	ההוא	ינעל	המספר	בירושלים	כמספר	תדריך	רימון	בקעת	מגdon:
H4023	H1237	H1910	H1910	H4553	H2389	H4553	H1431	H1931	H3117

সেসময় জেরুশালেম রোদন ও মহাশোকের দিন উপস্থিত হবে॥ মগিদোন উপত্যকায় হদ্দ্ৰিম্মোগের মৃত্যুতে লোকে যেমন রোদন করেছিল এসময় সেৱকমই হবে॥

לְבָבְךָ וּנְשִׁירָם	לְבָבְךָ	הַיּוֹדֵךְ	בֵּיתְךָ	מִשְׁבְּחָת	לְבָבְךָ	מִשְׁפְּחוֹת	מִשְׁפְּחוֹת	הַאֲרַץ	הַפְּרָה	וְפָזָה	12
<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5594</a>		
				לְבָבְךָ:		וּנְשִׁירָם	לְבָבְךָ	נָתָן	בֵּיתְךָ	מִשְׁבְּחָת	
				<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H5416</a>			<a href="#">H4940</a>	

প্রতিটি পরিবার নিজে থেকেই দুঃখে শোক করবে॥ দায়ুদ পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজে থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরা নিজে থেকেই রোদন করবে॥ নাথন পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজের থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরা পৃথক পৃথক ভাবে কাঁদবে॥

לְבָבְךָ וּנְשִׁירָם	לְבָבְךָ	הַשְׁמָעִי	לְבָבְךָ	מִשְׁבְּחָת	לְבָבְךָ	וּנְשִׁירָם	לְבָבְךָ	לְוִי	לְבָבְךָ	בֵּיתְךָ	מִשְׁבְּחָת	13
<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H8097</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H3878</a>			<a href="#">H4940</a>	

লেবির পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজের থেকেই শোক করবে ও তাদের স্ত্রীরাও নিজে থেকেই কাঁদবে॥ শিমিয়ন পরিবারের পুরুষ সদস্যরা নিজে থেকেই শোক করবে এবং তাদের স্ত্রীরা নিজে থেকেই কাঁদবে॥

כָּל הַמִּשְׁפְּחוֹת	הַנְּשָׁאָרוֹת	מִשְׁפְּחוֹת	מִשְׁפְּחוֹת	לְבָבְךָ	וּנְשִׁירָם	לְבָבְךָ	מִשְׁבְּחָת	הַשְׁמָעִي	לְבָבְךָ	וּנְשִׁירָם	כָּל
<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3605</a>	

অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠীর ক্ষেত্রেও সেই একই ব্যাপার হবে॥ পুরুষেরা ও স্ত্রীলোকেরা নিজে থেকেই কাঁদবে॥"